

Zeitschrift: Bulletin des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne
Herausgeber: Chancellerie d'État du canton de Berne
Band: - (1989)

Rubrik: Août 1989

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

16
août
1989

**Ordonnance
concernant l'octroi de subsides de formation
(Ordonnance sur les bourses)
(Modification)**

*Le Conseil-exécutif du canton de Berne
sur proposition de la Direction de l'instruction publique
arrête:*

I.

L'ordonnance du 6 juillet 1988 concernant l'octroi de subsides de formation (ordonnance sur les bourses) est modifiée comme suit:

Annexe de l'ordonnance sur les bourses

Frais maximaux reconnus donnant droit à une bourse (montants annuels) selon l'article 3 du décret concernant l'octroi de subsides de formation (décret sur les bourses)

1. Inchangé

2. Frais d'habitation

– Requérant/e de moins de 20 ans ou domicilié/e chez ses parents	Fr. 2 740.—
– Personne seule	6 860.—
– Ménage de 2–3 personnes	8 240.—
– Ménage de 4 personnes	10 380.—
– Ménage de 5 personnes ou plus	13 930.—

3. Inchangé.

II.

Ces modifications entrent en vigueur avec effet rétroactif au 1^{er} août 1989.

Berne, 16 août 1989

Au nom du Conseil-exécutif,
le président: *Augsburger*
le chancelier: *Nuspliger*

Le Grand Conseil du canton de Berne,

vu l'article 3 de la Constitution cantonale, sur proposition du Conseil-exécutif,

arrête:

I.

La loi du 5 mai 1980 sur les droits politiques (LDP) est modifiée comme suit:

Droit de vote en
matière cantonale

Art.4 En matière cantonale ont le droit de vote:

- a* tous les ressortissants et ressortissantes du canton de Berne qui, le jour du scrutin, ont atteint l'âge de 18 ans révolus, ont leur domicile politique dans le canton de Berne et ne sont pas privés de leur droit de vote selon l'article 4 de la Constitution cantonale;
- b* tous les ressortissants et ressortissantes d'autres cantons qui, le jour du scrutin, ont atteint l'âge de 18 ans révolus, ont leur domicile politique depuis trois mois dans le canton de Berne et ne sont pas privés de leur droit de vote selon l'article 4 de la Constitution cantonale.

II.

La présente modification entre en vigueur le 1^{er} janvier 1990.

Berne, 28 août 1989

Au nom du Grand Conseil,
le président: *Krebs*
le chancelier: *Nuspliger*

**Arrêté du Grand Conseil
concernant le transfert à la Caisse hypothécaire du
canton de Berne d'une nouvelle tâche consistant à se
procurer des locaux devant servir aux activités de
l'administration de l'Etat**

*Le Grand Conseil du canton de Berne,
vu l'article 2, 2^e alinéa de la loi du 9 décembre 1956 sur la Caisse
hypothécaire,
sur proposition du Conseil-exécutif,
arrête:*

1. Le Conseil-exécutif peut charger la Caisse hypothécaire du canton de Berne d'acquérir des immeubles ou de fonder d'autres droits réels sur des immeubles, par mesure de précaution, dans le but de se procurer des locaux devant servir aux activités de l'administration de l'Etat.
Elle devra ensuite soit céder la propriété de ces immeubles à l'Etat, soit les lui louer.
2. L'approbation des contrats au sens du chiffre 1, 2^e alinéa du présent arrêté par les organes de l'Etat ayant la compétence financière est expressément réservée.
3. Le présent arrêté doit être publié dans la Feuille officielle du canton de Berne.

Berne, 29 août 1989

Au nom du Grand Conseil,
le président: *Krebs*
le chancelier: *Nuspliger*

*Le Grand Conseil du canton de Berne,
sur proposition du Conseil-exécutif,
décrète:*

I.

Le décret du 5 novembre 1979 fixant le statut organique de l'Ecole cantonale de langue française de Berne est modifié comme suit:

Organisation

Art. 3 ¹ Inchangé.

² L'école est dotée d'une cantine. Le cas échéant, le déficit est passé au compte d'exploitation. Les dispositions d'exécution nécessaires sont arrêtées par le Conseil-exécutif.

³ (nouveau) L'organisation de l'école est réglée par le présent décret et par une ordonnance du Conseil-exécutif. Au surplus, s'appliquent les dispositions des lois sur l'école primaire et sur les écoles moyennes, l'Etat se substituant alors à la commune scolaire.

II.

La présente modification entre en vigueur le 1^{er} janvier 1990.

Berne, 29 août 1989

Au nom du Grand Conseil,

le président: *Krebs*

le vice-chancelier: *Krähenbühl*